

Uccle, le 18 novembre 2020
Ukkel, 18 november 2020

La Secrétaire communale,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Laurence Vainsel

Aleksandra Kokaj

**CONSEIL COMMUNAL DU 26 NOVEMBRE 2020
GEMEENTERAAD VAN 26 NOVEMBER 2020**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat central - Centraal secretariaat

1 LA TOTALITE DE LA SEANCE SE TIENT EN VIDEOCONFERENCE PAR ZOOM.

DE GEHELE ZITTING VERLOOPT VIA VIDEOCONFERENTIE (ZOOM).

Service juridique - Juridische dienst

2 Ordonnance de police du Bourgmestre autorisant que les séances du Conseil communal du 26 novembre 2020 et des 17 et 21 décembre 2020 ainsi que les commissions s'y rapportant se tiennent de manière virtuelle par vidéoconférence et que les documents administratifs soient transmis par la voie électronique aux conseillers communaux.- Confirmation et abrogation de l'ordonnance de police du 22 octobre 2020 limitant le public à 14 personnes maximum lors de la séance du Conseil communal du 26 novembre 2020 en vue de respecter la distanciation sociale.

Politieverordening van de burgemeester die verordent dat de zittingen van de gemeenteraad van 26 november 2020 en van 17 en 21 december 2020, alsook de commissies die ermee samengaan, virtueel gehouden worden via videoconferentie en dat de administratieve documenten elektronisch aan de gemeenteraadsleden bezorgd worden.- Bevestiging en intrekking van de politieverordening van 22 oktober 2020 ter beperking van het publiek tot hoogstens 14 personen tijdens de zitting van de gemeenteraad van 26 november 2020 om de social distancing na te leven.

Secrétariat central - Centraal secretariaat

3 Remplacement du suppléant du Président du Conseil.

Vervanging van de plaatsvervanger van de Voorzitter van de Raad.

4 Démission d'un membre du Conseil de police.- Remplacement.

Ontslag van een lid van de Politieraad.- Vervanging.

5 Approbation des registres des séances du Conseil communal des 1er et 22 octobre 2020.

Goedkeuring van de registers van de zittingen van de Gemeenteraad van 1 en 22 oktober 2020.

6 Marchés publics.- Nouvelle loi communale, article 234, § 3.- Prise pour information des décisions du Collège échevinal.

Overheidsopdrachten.- Nieuwe gemeentewet, artikel 234, § 3.- Kennisneming van beslissingen van het Schepencollege.

7 Brutélé.- Assemblée générale ordinaire du 15 décembre 2020.

Brutélé.- Gewone algemene vergadering van 15 december 2020.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Manifestations publiques - Openbare manifestaties

8 Associations patriotiques.- Subsidies 2020.

Vaderlandslievende verenigingen.- Subsidies 2020.

DÉPARTEMENT ESPACE PUBLIC - DEPARTEMENT OPENBARE RUIMTE

Mobilité - Mobiliteit

9 Convention entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune d'Uccle pour la mise à disposition de subventions pour l'installation de stationnement vélo-boxes et arceaux.

Overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Ukkel voor de terbeschikkingstelling van subsidies voor de plaatsing van fietsenstallingen-boxen en bogen.

10 Convention entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune d'Uccle pour la mise à disposition de

subventions pour l'installation de stations de réparation pour vélos et de bancs.

Overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Ukkel voor de terbeschikkingstelling van subsidies voor de plaatsing van fietsherstelpunten en banken.

- 11 Convention entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune d'Uccle pour l'organisation et l'exécution de la mise en accessibilité des rues du Coq, des Poussins, du Château d'Eau et de la Fauvette, dans le cadre du PAVE.

Overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Ukkel voor de organisatie en de uitvoering om de Haanstraat, Kippekensstraat, Waterkasteelstraat en Grasmusstraat toegankelijk te maken in het kader van het PAVE.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Sports - Sport

- 12 Engagement de la Commune pour le libre accès et l'entretien des terrains de football du centre Deridder et du complexe de Neerstalle.

Engagement van de gemeente rond vrije toegang en het onderhoud van de voetbalterreinen van het centrum Deridder en het complex Neerstalle.

- 13 Subventions communales aux organismes sportifs pour l'année 2020.

Gemeentelijke subsidies aan sportclubs voor het jaar 2020.

DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET POLITIQUE FONCIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN GRONDBELEID

Régie foncière - Grondregie

- 14 Régie foncière.- Acquisition amiable projetée de l'immeuble sis 875, chaussée d'Alseberg.- Politique de la Ville, Axe 1.- Estimation de la valeur vénale.- Prix d'achat proposé.- Demande d'un arrêté d'expropriation.- Demande d'un subside régional.- Recours à un notaire.- Entame des négociations avec le propriétaire.- Accord de principe.

Grondregie.- Geplande onderhandse aankoop van het gebouw gelegen Alsebergsesteenweg 875.- Stadsbeleid, Pijler 1.- Raming van de venale waarde.- Voorgestelde aankoopprijs.- Vraag naar een onteigeningsbesluit.- Vraag naar een gewestelijke subsidie.- Beroep op een notaris.- Begin van de onderhandelingen met de eigenaar.- Principeakkoord.

- 15 Régie foncière.- Approbation des comptes de la Régie foncière pour l'exercice 2019.

Grondregie.- Goedkeuring van de rekeningen van de Grondregie voor het dienstjaar 2019.

- 16 Régie foncière.- Budget 2021.- Vote de douzièmes provisoires.
Grondregie.- Begroting 2021.- Stemming van voorlopige twaalfden.

DÉPARTEMENT ESPACE PUBLIC - DEPARTEMENT OPENBARE RUIMTE

Service vert - Groendienst

- 17 Appel à projets 2019 de Bruxelles Environnement à l'attention des Communes et C.P.A.S. bruxellois pour la mise en œuvre de projets environnementaux.- Effet Papillon pour les abeilles.- Favoriser les pollinisateurs dans les espaces verts communaux.- Approbation de la convention de partenariat entre l'A.S.B.L. Apis Bruoc Sella et la commune d'Uccle.

Projectoproep 2019 van Leefmilieu Brussel aan de Brusselse gemeenten en OCMW's voor de uitvoering van milieuprojecten.- Vlindereffect voor de bijen.- Stimuleren van bestuivende insecten in de gemeentelijke groene ruimten.- Goedkeuring van de partnerovereenkomst tussen de V.Z.W. Apis Bruoc Sella en de gemeente Ukkel.

DÉPARTEMENT AFFAIRES ÉDUCATIVES - DEPARTEMENT EDUCATIEVE ZAKEN

Education - Onderwijs

- 18 Enseignement communal.- Ecole de Messidor.- Plan de pilotage.
Gemeentelijk onderwijs.- School Messidor.- Sturingsplan.
- 19 Enseignement communal.- Ecole de Saint-Job.- Plan de pilotage.
Gemeentelijk onderwijs.- School Sint-Job.- Sturingsplan.
- 20 Enseignement communal.- Ecole de Verrewinkel.- Plan de pilotage.
Gemeentelijk onderwijs.- School Verrewinkel.- Sturingsplan.
- 21 Enseignement communal.- Ecole des Eglantiers - Grande Section.- Plan de pilotage.
Gemeentelijk onderwijs.- School van Eglantiers - Grande Section.- Sturingsplan.
- 22 Enseignement communal.- Ecole des Eglantiers - Petite Section.- Plan de pilotage.
Gemeentelijk onderwijs.- School van Eglantiers - Petite Section.- Sturingsplan.
- 23 Enseignement communal.- Ecole du Longchamp.- Plan de pilotage.

Gemeentelijk onderwijs.- School Longchamp.- Sturingsplan.

- 24 Académie d'Uccle : musique, arts parlés et danse.- Convention de location de l'orgue de l'église Saint-Marc.- Reconduction 2020-2021.

Académie d'Uccle : musique, arts parlés et danse.- Huurovereenkomst van het orgel van de Sint-Marcuskerk.- Verlenging 2020-2021.

- 25 A.S.B.L. Le Val d'Uccle.- Bilan de l'exercice 2019 et budget de l'exercice 2021.

V.Z.W. Le Val d'Uccle.- Balans van het dienstjaar 2019 en begroting voor het dienstjaar 2021.

DÉPARTEMENT ESPACE PUBLIC - DEPARTEMENT OPENBARE RUIMTE

Propreté publique - Openbare reinheid

- 26 Prise en charge des animaux errants et morts trouvés sur la voie publique et leur équarissage.- Convention avec la S.R. La Croix Bleue de Belgique.

Opvang van zwerfdieren en dode dieren op de openbare weg en het villen ervan.- Overeenkomst met de K.M. Het Blauwe Kruis van België.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Culture - Cultuur

- 27 Don d'une oeuvre de Raymond Glorie.- Convention de don.

Schenking van een kunstwerk van Raymond Glorie.- Donatieovereenkomst.

- 28 Soutien à l'A.S.B.L "Association culturelle et artistique d'Uccle" et à l'A.S.B.L "La Ferme Rose" dans le cadre de la crise sanitaire.- Octroi d'un subside complémentaire.

Steun aan de V.Z.W "Centre culturel et artistique d'Uccle" en aan de V.Z.W "La Ferme Rose" in de context van de gezondheids crisis.- Toekenning van een bijkomende subsidie.

- 29 Lokaal Cultuurbeleid.- Subside GC Het Huys.- Soutien aux actions menées dans le cadre du Lokaal Cultuurbeleid 2020.

Lokaal Cultuurbeleid.- Subsidie GC Het Huys.- Steun voor de acties uitgevoerd in het kader van het Lokaal Cultuurbeleid 2020.

- 30 A.S.B.L. "Bibliothèque des Jeunes" située à Linkebeek.- Subside extraordinaire 2020.

V.Z.W. "Bibliothèque des Jeunes" te Linkebeek.- Buitengewone subsidie 2020.

- 31 Subsidies annuels aux sociétés culturelles et subsides de projets 2020.

Jaarlijkse subsidies 2020 aan culturele en socio-culturele verenigingen en projectsubsidies.

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Service juridique - Juridische dienst

- 32 Confirmation ordonnance de police du 23 octobre 2020 adoptée par le Bourgmestre ordonnant que les séances du conseil de l'action sociale, du bureau permanent, du comité spécial du service social et du comité de concertation se tiennent de manière virtuelle pour la période du 23 octobre 2020 au 30 novembre 2020.

Bekrachtiging politieverordening van 23 oktober 2020, aangenomen door de burgemeester, die verordent dat de zittingen van de raad voor maatschappelijk welzijn, van het vast bureau, van het bijzonder comité voor de sociale dienst en van het overlegcomité virtueel gehouden worden tijdens de periode van 23 oktober 2020 tot 30 november 2020.

- 33 Ordonnance de police du Bourgmestre se rapportant à la transmission par la voie électronique des pièces aux conseillers communaux.- Confirmation.

Politieverordening van de burgemeester met betrekking tot de elektronische bezorging van de stukken aan de gemeenteraadsleden.- Bekrachtiging.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

Recette - Ontvangerij

- 34 Douzièmes provisoires pour l'exercice budgétaire 2021.

Voorlopige twaalfden voor het dienstjaar 2021.

Taxes - Belastingen

- 35 Modification du Règlement-taxe relatif à la mise en œuvre de certains actes et travaux soumis à permis d'urbanisme et à permis de lotir.

Wijziging van het belastingreglement betreffende bepaalde handelingen en werken onderworpen aan stedenbouwkundige vergunningen en verkavelingsvergunningen.

- 36 Modification du règlement-taxe relatif à l'instruction des permis et certificats en matière d'urbanisme et d'environnement.

Wijziging van het belastingreglement op het onderzoek in het kader van vergunningen en attesten op het vlak van stedenbouw en milieu.

- 37 Taxes.- Règlement portant des mesures de soutien économique dans la cadre de la crise du coronavirus via le remboursement partiel du précompte immobilier.- Modifications.

Taksen.- Reglement houdende economische steunmaatregelen in het kader van de crisis van het coronavirus via de gedeeltelijke terugbetaling van de onroerende voorheffing.- Wijzigingen.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Jeunesse - Jeugd

- 38 Subsidies aux mouvements de jeunesse.- Année 2020.

Subsidies aan de jeugdbewegingen.- Jaar 2020.

DÉPARTEMENT AFFAIRES SOCIALES ET ÉCONOMIQUES - DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN

Commerce - Handel

- 39 COVID-19.- Horaires d'ouverture des magasins de nuit.- Dérogation aux heures de fermeture.

COVID-19.- Openingsuren van nachtwinkels.- Afwijking op de openingsuren.

- 40 COVID-19.- Subsidies exceptionnels aux associations de commerçants uccloises.

COVID-19.- Buitengewone subsidies voor Ukkelse handelsverenigingen.

- 41 Subsidies annuels aux associations de commerçants uccloises.- Exercice 2020.

Subsidies aan de Ukkelse handelaarsverenigingen.- Dienstjaar 2020.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Séniors - Senioren

- 42 Changement de dénomination de l'A.S.B.L. SUTA.

Naamsverandering van de V.Z.W. UDDL

43 Subsidies aux Associations et Clubs du troisième âge.- Exercice 2020.

Subsidies aan de Verenigingen en Clubs van de derde leeftijd.- Dienstjaar 2020.

DÉPARTEMENT AFFAIRES ÉDUCATIVES - DEPARTEMENT EDUCATIEVE ZAKEN

Crèches - Kinderdagverblijven

44 Fermeture de la crèche du Chat pour travaux et aménagement temporaire de la crèche du Globe et des Haltes-accueil.

Sluiting van het kinderdagverblijf Chat voor werken en tijdelijke inrichting van het kinderdagverblijf Globe en de opvangdiensten.

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat central - Centraal secretariaat

45 Question écrite de Mme Vandeputte relative aux casiers poubelles.

Schriftelijke vraag van Mevr. Vandeputte betreffende de vuilnisrekken.

46 Question écrite de Mme Czekalski relative aux campagnes de dératisation au sein de notre commune.

Schriftelijke vraag van Mevr. Czekalski betreffende de rattenbestrijding in de gemeente.

47 Interpellation de Mme Van Offelen : l'accessibilité des parcs et espaces verts uclois aux PMR, personnes porteuses de handicap et familles.- report du 22/10/2020

Interpellatie van Mevr. Van Offelen : toegankelijkheid van de Ukkelse parken en groene ruimten voor de mindervaliden, personen met een handicap en families.- uitstel van 22/10/2020

48 Interpellation de M. Desmet : alternatives aux déplacements automobiles.

Interpellatie van de h. Desmet : alternatieven voor de verplaatsingen met de auto.

49 Interpellation de M. Cools : les conséquences de l'ordonnance du 12 novembre du Tribunal de 1ère Instance concernant le Bois de La Cambre.

Interpellatie van de h. Cools : de gevolgen van de uitspraak van 12 november van de Rechtbank van 1ste aanleg betreffende het Ter Kamerenbos.